

АЕЦ «Козлодуй» ЕАД  
3321, гр. Козлодуй  
Република България

Inkla Trading & Engineering GmbH  
Voelkermarkter Ring 14/3/23  
9020 Klagenfurt am WS/Austria  
Phone: +43 463 503310  
Fax: +43 463 503310-30  
Mail: inkla@inkla.com  
www.inkla.com

## Относно пазарна консултация № 46792

Уважаеми Дами и Господа,

Във връзка с Покана за пазарна консултация №46792 с предмет «Доставка на детайли по регулиращи заслонки на турбини К 1000-60/1500-2, производство на фирма АД «Турбоатом», гр. Харков, Украйна» представяме Ви индикативно предложение съгласно Приложение №1 и информацията по-долу.

**Общата цена на оборудване** е в размер на 72 030, 00 евро без ДДС при условие на доставка DAP АЕЦ Козлодуй, съгласно INCOTERMS 2020.

**Условия за плащане:** 100% след доставката в рамките на 30 (тридесет) календарни дни.

**Срок за изготвяне:** 170 календарни дни след двустранно подписване на договор.

**Гаранционният срок за оборудване:** 12 месеца от датата на въвеждането на оборудването в експлоатация, но не повече от 24 месеца от датата на доставка.

**Документация при доставка:** фактура, спецификация при експедиране, CMR, сертификат ЕВРО-1, сертификат за качество, сертификати за използваните материали.

**Адрес и лице за контакт:** Völkermarkter Ring 14/3/23, A-9020 Klagenfurt am Wörthersee, AUSTRIA; Г-жа Седа Штерн / Mrs. Seda Stern; Телефон: 0043 463 50 33 10, факс: 0043 463 50 33 10 30, e-mail: si@inkla.com.

**Производител на резервните части:** АД «Турбоатом» (Украйна). Прилага се копие на пълномощното от производителя №01-241ГК / 24.05.2021г.

24.05.2021г.

 mbH

С уважение,  
Директор Inkla Trading & Engineering GmbH  
Miha Vergelj

Приложение №1

Поз.№	Наименование	Чертеж	К-во, шт.	Поз. по чертеж Б-755-47 СБА (Гидропривод)	Цена за единица в ЕВРО	Обща цена в ЕВРО
1	Нипел	М-391-01-69-(02)	12	1	106,00	1 272,00
2	Диафрагма	М-755-47-02	6	2	32,00	192,00
3	Нипел	М-895-47-09-01-(01)	6	3	150,00	900,00
4	Нипел	С-553232-(08)	6	4	106,00	636,00
5	Фланец	С-755-47-05	6	5	1 999,00	11 994,00
6	Фланец	С-755-47-05-(01)	12	6	1 999,00	23 988,00
7	Тръба	С-755-47-107	6	7	1 069,00	6 414,00
8	Фланец	С-755-47-108	12	8	695,00	8 340,00
9	Фланец	С-755-47-109	6	9	449,00	2 694,00
10	Тръба	С-755-47-110	6	10	321,00	1 926,00
11	Фланец	С-755-47-111	12	11	471,00	5 652,00
12	Тръба	С-755-47-112	6	12	508,00	3 048,00
13	Тройник	С-755-47-113	6	13	663,00	3 978,00
14	О-пръстен 060-070-58-2-2	ГОСТ 18829-73	18	16	5,00	90,00
15	О-пръстен 070-080-58-2-2	ГОСТ 18829-73	18	17	5,00	90,00
16	О-пръстен 100-110-58-2-2	ГОСТ 18829-73	30	18	5,00	150,00
17	Прокладка	НД 386-304	6	19	4,00	24,00
18	Прокладка	НД 386-306	12	20	17,00	204,00
19	Прокладка	НД 386-307	6	21	41,00	246,00
20	Гайка М36х2.6Н.35	НК-124	6	22	32,00	192,00
<b>ОБЩА ЦЕНА в ЕВРО</b>						<b>72 030,00</b>

Клас по безопасност: 4Н

Категория за сеизмична устойчивост: 3

24.05.2021г.

С уважение,

Директор Inkla Trading & Engineering GmbH

Миha Vergelj / Miha Vergelj

Bankverbindungen: Bank Austria Creditanstalt AG Klagenfurt • IBAN: AT36 1100 0098 1638 2700 • BIC: BKAUATWW  
 Raiffeisenlandesbank Kärnten • IBAN: AT92 3900 0000 0106 7578 • BIC: RZKTAT2K  
 Rechtsform: GmbH • SITZ: Klagenfurt • Registergericht: Klagenfurt • FN: 130 821 i • UID-Nr.: ATU 37948502



пр. Московський 199, м. Харків, 61037, Україна  
тел.: + 38 (057) 349-22-85, 349-22-92, 349-26-54  
факс: + 38 (057) 349-21-71, 349-21-95, 349-20-62  
e-mail: office@turboatom.com.ua, www.turboatom.com.ua

Moskovsky ave, 199, Kharkiv, 61037, Ukraine  
tel + 38 (057) 349-22-85, 349-22-92, 349-26-54  
fax: + 38 (057) 349-21-71, 349-21-95, 349-20-62  
e-mail: office@turboatom.com.ua, www.turboatom.com.ua

від/дtd 24.05.2021 № 01-241ГК

на/ref №

**Г-ну Наско Михову**  
Исполнительному директору  
«АЕЦ Козлодуй» ЕАД  
3321 Козлодуй, Болгария

Уважаемый господин Михов!

Настоящим информируем Вас, что АО «Турбоатом», Украина подтверждает полномочия Inkla Trading & Engineering GmbH представлять продукцию АО «Турбоатом» в рамках опубликованной на официальном сайте «АЕЦ Козлодуй» ЕАД торговой консультации № 46792 на поставку запасных частей для регулирующих заслонок турбины К 1000-60/1500-2 производства АО «Турбоатом», г. Харьков, Украина.

В случае объявления тендерной процедуры с вышеуказанным предметом и выбора Inkla Trading & Engineering GmbH ее победителем и исполнителем предмета закупки АО «Турбоатом» подтверждает, что указанная продукция будет изготовлена на производственных мощностях АО «Турбоатом» и поставлена для нужд АЭС «Козлодуй» в рамках заключенного договора между АО «Турбоатом» и Inkla Trading & Engineering GmbH.

Генеральный конструктор  
АО «Турбоатом»



**Е.В. Левченко**

*/Превод от руски на български език/*

АКЦИОНЕРНО ДРУЖЕСТВО ТУРБОАТОМ  
пр. Московски 199, гр. Харков, 61037, Украйна  
тел.: +38 (057) 349-22-85, 349-22-92, 349-26-54  
факс: +38 (057) 349-21-71, 349-21-95, 349-20-62  
e-mail: office@turboatom.com.ua, www.turboatom.com.ua

*/Написано на ръка/ [от 24.05.2021 №01-241ГК]*

За Наско Михов  
Изпълнителен директор на  
«АЕЦ Козлодуй» ЕАД  
3321 Козлодуй България

Уважаеми господин Михов!

С настоящото Ви информираме, че АД «Турбоатом» потвърждава пълномощията за компания Inkla Trading & Engineering GmbH да представлява продуктите на АД „Турбоатом“ в рамките на публикувана на официален сайт «АЕЦ Козлодуй» ЕАД пазарна консултация №46792 за доставка на резервни части за регулиращи заслонки на турбина К 1000-60/1500-2 производство АД „Турбоатом“, гр. Харков, Украйна.

В случай на публикуване на процедура за обществена поръчка с горепосочен предмет и избирател Inkla Trading & Engineering GmbH като изпълнител по процедурата, АД „Турбоатом“ потвърждава, че посочена продукцията ще бъде изготвена на производствени мощности АД „Турбоатом“ и доставена за нуждите «АЕЦ Козлодуй» в рамките на сключен договор между АД „Турбоатом“ и Inkla Trading & Engineering GmbH.

Генерален конструктор  
АД «Турбоатом»

Левченко Е.В.

*/Написано на ръка/ [Подпис]*

Компания ИНКЛА Трейдинг енд Инжиниринг ГмбХ  
Фьолкермарктер Ринг 14/3/23  
9020 Клагенфурт ам Вьортерзее  
Австрия  
Company INKLA Trading & Engineering GmbH  
Völkermarkter Ring 14/3/23  
9020 Klagenfurt am Wörthersee  
Austria

Превод е изпълнен от Специалист - Диплом №: КВ№47266880  
Translation is performed by Specialist - Certificate №: КВ№47266880

Текстът на този документ е преведен от руски на български език правилно.  
Translation from Russian into Bulgarian is made true and correct.

Директор  
ИНКЛА Трейдинг енд Инжиниринг ГмбХ  
CEO INKLA Trading & Engineering GmbH

Заличено на основание  
ЗЗЛД

Вергел  
Vergelj

Signature / Stamp